

ARH PT-1253

NAISKODUKAITSE  
SAKALÄMÄÄ  
RINGKOND

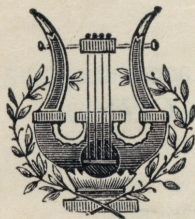
6. OKTOOBRI 1935. A.  
HARIDUSSELSI SAALIS

HELILOOJA

MIINA

HERMANN'I

AUÕHTU



ALGUSE KELL 4 P. L.

# KAVA:

## I

### AVAMÄNG:

*K. L. V. Linna Malevkonna orkester  
hr. A. Hüva juhatusel.*

### AVASÕNA:

*E. Oskar N. K. K. ringk. esinaine.*

### KOORILAUL:

Ei saa mitte vaiki olla — M. Hermann  
Noorekotka laul —           "       "  
Nooruse unenägu —       "       "  
*Naiskodukaitse V. Linna jsk. koor  
pr. Pääsukesse juhatusel.*

### KÕNE:

Miina Hermann kui inimene —  
*pr. L. Raud.*

### KOORILAUL:

Et sa neio ilotelge — M. Hermann  
Meestelaul —           "       "  
*Vilj. Helikunsti Seltsi meeskoor  
hr. H. Zirnaski juhatusel.*

## II

### SOOLOLAUL:

Küll oli ilus mu õieke — M. Hermann.  
Kui sa tuled, too mul lilli —       "  
*Prl. M. Veinmann.  
Klaveril prl. L. Soots.*

## KAVA:

### I

#### AVAMÄNG:

*K. L. V. Linna Malevkonna orkester*  
*hr. A. Hüva juhatusel.*

#### AVASÕNA:

*E. Oskar N. K. K. ringk. esinaine.*

#### KOORILAUL:

Ei saa mitte vaiki olla — M. Hermann  
Noorekotka laul —         "         "  
Nooruse unenägu —         "         "  
*Naiskodukaitse V. Linna jsk. koor*  
*pr. Pääsuke juhatusel.*

#### KÕNE:

Miina Hermann kui inimene —  
*pr. L. Raud.*

#### KOORILAUL:

Et sa neio ilotelge — M. Hermann  
Meestelaul —         "         "  
*Vilj. Helikunsti Seltsi meeskoor*  
*hr. H. Zirnaski juhatusel.*

### II

#### SOOLOLAUL:

Küll oli ilus mu õieke — M. Hermann.  
Kui sa tuled, too mul lilli —         "  
*Prl. M. Veinmann.*  
*Klaveril prl. L. Soots.*

Tartu Ülikooli Raamatukogu  
ARHIIVKOGU

KOORILAU:

Enne ja nüüd — M. Hermann.  
Kuju igatsus „ „  
„Koidu“ Seltsi segakoor  
hr. A. Punga juhatusel.

KOORILAU:

Laul isamaale — M. Hermann.  
Kodutütar tilluke — „ „  
*Viljandi kodutütarde koor*  
*Evi Lauri juhatusel.*

KOORILAU:

Mis sa nupid neiukenene — M. Hermann.  
Lõpukoor Kalev ja Lindast — „ „  
*Viljandi Jaanikoguduse kiriku-*  
*koor hr. J. Eisenbergi juhat.*

LÖPPMARSS

*K. L. Linna Malevkonna orkestrilt.*

Kavad vabatahtliku maksu eest.

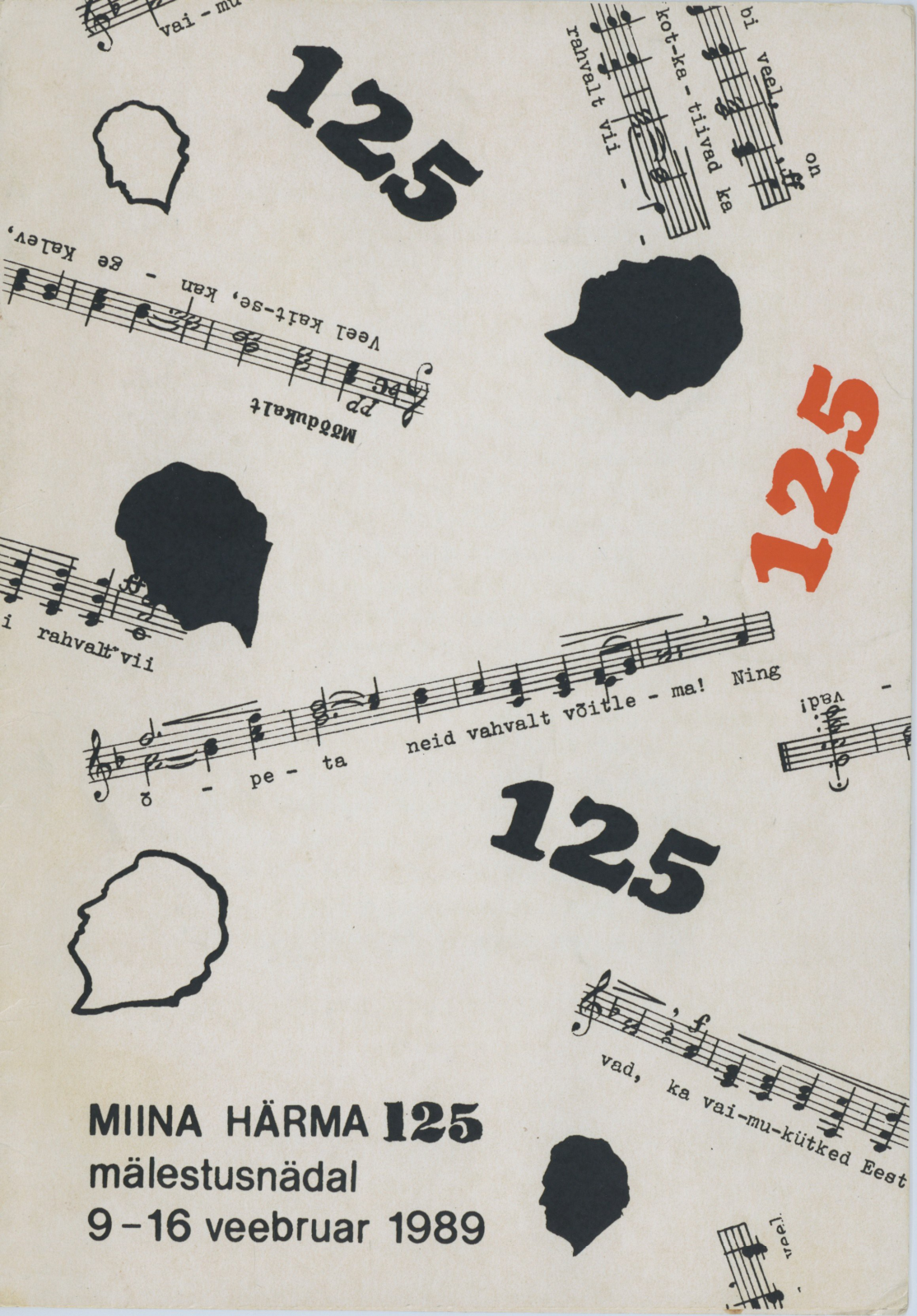
Riietehoid à 10 senti.

125

125

125

MIINA HÄRMA 125  
mälestusnädal  
9-16 veebruar 1989



Miina Härma (Hermann) sündis 9. veebruaril 1864. a. Raadi vallas Kõrvekülas. Muusikalise hariduse sai ta Peterburi Konservatooriumis, mille lõpetas 1890. aastal. Konservatooriumis õppis ta orelit professor L. Homiliuse ja kompositsiooni professor J. Johannseni juures. Tartusse naasnuna töötas M. Härma organisti, muusikaõpetaja ja koorijuhina. 1894. aastal asutas ta oma laulukoori, millega esines ka Peterburis, Riias ja Pihkvas. Aastatel 1903—1915 tegutses M. Härma Kroonlinnas muusikaõpetajana. Alates 1915. aastast töötas jällegi Tartus. Juhatas 1915—1931 Miina Hermanni lauluseltsi koori, õpetas 1917—1929 muusikat Eesti Noorsoo Kasvatuse Seltsi tütarlastegümnaasiumis. Oli Tartu Helikunsti Seltsi esimees, valiti Tartu Ülikooli audoktoriks ja Tallinna Konservatooriumi auprofessoriks.

M. Härma oli esimene eesti naishelilooja. Ta on loonud üle saja koorilaulu, palju soololaule, aga ka vokaalsümfoonilist ja lavamuusikat. Kasutas oma loomingus palju rahvaviise. Eesti kultuuri kullafondi kuuluvad tema laulud «Tuljak», «Lauliku lapsepõli», «Ei saa mitte vaiki olla», «Kus on kurva kodu», aga ka heroilised «Meeste laul», «Enne ja nüüd» ning lüürilised «Pühendan kõik kallile», «Kõjuigatsus», «Kui sa tuled, too mul lilli» jne. Palju on M. Härma seadnud kooridele teiste heliloojate laule ja toimetanud laulikuid.

M. Härma suri Tartus 16. novembril 1941. a.

Miina Härma (Hermann) sündis 9. veebruaril 1864. a. Raadi vallas Kõrvekülas. Muusikalise hariduse sai ta Peterburi Konservatooriumis, mille lõpetas 1890. aastal. Konservatooriumis õppis ta orelit professor L. Homiliuse ja kompositsiooni professor J. Johannseni juures. Tartusse naasnuna töötas M. Härma organisti, muusikaõpetaja ja koorijuhina. 1894. aastal asutas ta oma laulukoori, millega esines ka Peterburis, Riias ja Pihkvas. Aastatel 1903—1915 tegutses M. Härma Kroonlinnas muusikaõpetajana. Alates 1915. aastast töötas jällegi Tartus. Juhatas 1915—1931 Miina Hermanni lauluseltsi koori, õpetas 1917—1929 muusikat Eesti Noorsoo Kasvatuse Seltsi tütarlastegümnaasiumis. Oli Tartu Heli kunsti Seltsi esimees, valiti Tartu Ülikooli audoktoriks ja Tallinna Konservatooriumi auprofessoriks.

M. Härma oli esimene eesti naishelilooja. Ta on loonud üle saja koorilaulu, palju soololaule, aga ka vokaalsümfoonilist ja lavamuusikat. Kasutas oma loomingus palju rahvaviise. Eesti kultuuri kullafondi kuuluvad tema laulud «Tuljak», «Lauliku lapseõli», «Ei saa mitte vaiki olla», «Kus on kurva kodu», aga ka heroilised «Meeste laul», «Enne ja nüüd» ning lüürilised «Pühendan kõik kallile», «Kojuigatsus», «Kui sa tuled, too mul lilli» jne. Palju on M. Härma seadnud kooridele teiste heliloojate laule ja toimetanud laulikuid.

M. Härma suri Tartus 16. novembril 1941. a.



**Estonia  
Kontseraal**

3. novembril 1926 kell 8 o.

Su umber...  
Sa...  
Said...

Die...  
E...  
M...

Milna Hermann Lausest



**Kontserdikava**

„Varrak'u“ trükk Tartus.

Moto: Lauda ja luua  
lule, Estia.

2

**Tartu Riikliku Ülikooli  
Raamatukogu**

127561

ARHIIVKOGU

Milna Hermann

# I

## 1. Ma teretan sind, hommik.

(F. Kreuzvald)

J. Kappel

Ma teretan sind, hommik,  
Sind, kaste, suve õhk,  
Sind, vaikne metsa kohin,  
Sind, sinitaeva võlv;  
Ma küsin, õrnad lilled  
Kas mulle õitsete,  
Ma küsin, linnukesed,  
Kas mulle laulate?

## 2. Suve õhtul.

(A. Alver.)

A. F. Lindblad

Videvik nüüd ülemaa  
Uduvaipa heitnud,  
Kesa kena õitega  
Ta ööseks ära peitnud.  
Kesamaa nüüd õilmetes  
Udus uinumisel,  
Vaik kui mõrsja ehetes,  
Vaik õnne aimamisel.

Miks siis ööde vilus  
Mure südant vaevab?  
Kas on ehk inimese süda  
Üksi mures ilus?

## 3. Kevadel.

(G. Suits.)

A. Läte

Suudle mind, suudle mind,  
Kevade tuul,  
Enne kui sureb rind,  
Tarretab huul.  
Suudle mind, suudle mind!

Eks ole minulgi  
Tuksuvad verd,  
Pilgu vast silmistki  
Igatsus merd.  
Eks ole minulgi?

Vaata, ju lehtinud  
Akna all puu,  
Õitega ehtinud  
Kevad ta ju  
Vaata, ju lehtinud!

#### 4. Emakene, ära sõitle.

(K. E. Sõot.)

J. Aavik

Emakene, ära sõitle,  
Jõudsin hilja koju ma.  
Kui on röskeks saanud riided,  
Juuksed koidu kastega.

Kägu kukkus kase metsas  
Õied õitsid aasa pääl  
Armukene, see mind ootas  
Õitsva vilja vahel sääl.

Kui see valmind kulda valges,  
Kulda sõrmus sõrmesse  
Pannas mulle pühas paigas  
Ära sõitle emake.

#### 5. Sa ise läksid kaugele.

(M. Heiberg.)

Mart Saar

Sa ise läksid kaugele,  
Ei tule tagasi,  
Kuid midagi mu hingesse  
Sa jätsid ometi.  
Su õrnad, armsad helinad,  
Su laulud lahedad,  
Kui kaunid kandle kõlinad,  
Mu hinges heljuvad.

## 6. Kevade laul.

(G. Suits.)

Miina Hermann

Tõest' on nagu laiemalt merelt nüüd tuul  
Käiks noorte ja vanade üle.  
On nagu hulk lehti ju pakataks puul  
Ja avaks end suvede süle.  
See on nagu liginev kevade kõue,  
Mis põksuma lööb iga palava põue.  
Löö silmad sa ümber kõik kodumaa,  
Vaat' õhtu ja hommiku poole:  
Kes suudaks, kes suudaks veel kahelda,  
Et liikumas kevade voole?  
Me künname uuesti söötide pinda  
Me külvame lootust ka vanasse rinda,  
Sest tõuskem nüüd, vabad ja noored!  
Sest tõuskem nüüd noored! Meid ootab ju maa  
Ja küsib, mil tuleme juba.  
Kõik tuled, mis on pangem põlema,  
Et säraks neist kodune tuba.  
Sel valgel me nooruse-pidugi peame,  
Sel valgel me sihidki ülesse seame --  
Ja tööle siis tõttame välja.  
Sest tõuskem nüüd vabad ja noored!

## 7. Noorusaeg.

(J. Liiv.)

Miina Hermann

Sa ilus aeg, sa armas aeg,  
Nii lilleõitsev noorusaeg.  
Kuis juttuvestes lendas aeg,  
Kuis vaieldes nii armas aeg,  
Ja seletades õnnis aeg,  
Ja vaikisime mõni aeg.  
Sa kallis aeg. —  
See oli kõige õndsam aeg.

## II

a)

### 8. Kiigel.

(A. Kivi j. A. Ploompuu.)

R. Laethén

Nüüd kiigeke kõrgele käi,  
Et ulatan näha mis kaugel,  
Kuis ehib end loodus ja sätendab suvi,  
Ilu on igal pool.

Õõtsu nüüd kõrgele kiige,  
Näita mul, näita mis kaugel,  
Meelitab, kutsub mind,  
Meelitab, kangastab, kutsub.

See õnnede, ihade maa,  
See meelitab, kangastab kaugel;  
Ja sinna linnuna lennata tahaks,  
Pilvede pikka teed.

Õõtsu nüüd kõrgele kiige . . . . .

b)

### Torupill.

(Rahva laul.)

Mart Saar

Torupill, torupill,  
Üi, tui tuulepill,  
Peremehel kiigepill,  
Saunamehel sarvepill,  
Karjapoisil pajupill,  
Künnipoisil kannelpill.

### 9. Leek loidab.

(Kanteletar.)

J. Sibelius

Saarikus leek loidab,  
Kuma kaugele koidab.  
Kes sääl leeki lõketelleb?  
Peiu leeki lõketelleb.  
Milleks leeki lõketelleb?  
Mõrsjal kirja kirjutelleb.  
Mis ta kirjas kuulutelleb?  
Truudust mõrsjal kinnitelleb.  
Mida mõrsja toimetelleb?  
Mõrsja koob kangast helkivasta hõbedast.

## 10. Emale.

(Juhan Liiv.)

E. Vörk

Oh minu armas emakene,  
Oh minu kallis emake!  
Surnuhaud ma ise olen,  
Astes sinu hauale.

Oh minu armas emakene  
Oh minu kallis emake!  
Käi minu järel! õpetasid,  
Käi minu järel pojake.

Ei ma sinu järel käinud, —  
Neiu jälgil emake!  
Kelle jälgil olen käinud,  
Oh ei seda tea ma,  
Emakene — enda jälgil,  
Vahest võiksin ütelda. —

Luule jälgil mina käisin,  
Tuule jälgil käisin ma,  
Hiljem, hiljem emakene,  
Unistasin: Kodumaa!

Oh ei sindki mina tunnud  
Kallis, kallis kodumaa!  
Kui nad mulle haiget tegid,  
Pilkasid su madalust,  
Emakene! siis mu süda  
Võttis Eesti armastust!

Hilja, hilja emakene!  
Üdust olin väljas ma:  
Hilja, hilja emakene,  
Varemeid jäin vaatama. —

Oh mu isamaa on vaene,  
Mina ise vaene ka,  
Ühest on ta üksi rikas —  
Murest, hädast otsata.

## 11. Nii ilus on surra.

(H. Visnapuu.)

Miina Hermann

Nii ilus on surra, kui oled noor,  
Nii päikesen magama minna.  
Su ümber on sõprade leinai koor  
Sa nende südamen ikka noor,  
Said ruttu ju Jumala linna.  
Ole tervitet, tervitet, vaba maa!  
Ei mineja unusta suuda maad seda,  
Mis armastas noorena.  
Jää igavest', igavest' õitsema!  
Haud sureja armu ei muuda!  
Ole tervitet, tervitet, kodumaa!  
Surm kõiki me mehi ei murra!  
Kes üle jääb, vabalt võib elada  
Õnn igavest' olgu sinuga,  
Nii magus on sinu eest surra.

## 12. Elu tuli.

(G. Suits.)

Miina Hermann

Elu tuli heigib kui sinitaeva päikene,  
Elu tuli sähvab kui pilverünkast äikene;  
Sätendab välkudes hämaramas ööski,  
Valgustab mõtteis ja vaimustab tööski —  
Ja kaduvikku siis kustub.  
Miks küll nii kohisevad kevadised veed.  
Kes need säääl sammuvad mööda teed?  
Lõkendavad ihalduste tulised tunglad:  
Noored need otsivad muinasjutu kunglat —  
Kuni kord seisavad Toonela väraval.  
Elu tuli loidab ja sähvab ja lööb.  
Elu tuli inimeste südameid sööb.  
Elu tuli põleb ja elu tuli kustub  
Ja tule asegi viimati mustub —  
Jääb järele peotäis tuhka.  
Püha on elu tule tuha ase  
Elu tuli punane püham on ise.

MIINA HERMANN

sünd. 9. II. (28. I.) 1864

Raadi-Kõrveküla koolimajas



„Ei saa mitte vaiki olla...“

Helilooja

# MIINA HERMANN'I

60. sünnipäeva pühitsemise

## pidulik kontsert

„Vanemuises“ 9. II. 24.

\*\*\*\*\*

Miina Hermann'i Lauluseltsi sgk.

„Vanemuise“ Muus. Osak. sgk.

Üliõpilaste sgk.

Tartu Meestelaulu Seltsi mk.

\*\*\*\*\*

Juhatavad: **Miina Hermann, J. Aavik, J. Simm.**

Solistid: pr. **V. Kõpp** (sopraan),  
hr. **E. Laanenbæk** (tenor).

Klaver: **M. Treulob.**

## K a v a :

1. J. Aaviku kõne: „Miina Hermann kui helilooja ja muusikategelane“.
2. Kantaat „Kalev ja Linda“ (1893) I osa  
MHL. segakoor autori juhatusel.  
Solistid: Linda — pr. **Kõpp**, Kalev —  
**E. Laanenbek**.
3. Tervitused.  

---
4. Isamaa, õitse sa (kompon. 1880).  
Orjalaul (1895),  
soolo osa **E. Laanenbek**.  
Meeste laul (1900).  
Sõjalaste marss „Kalev ja Lindast“ (1893)  
Tartu Meestelaulu Seltsi meestekoor  
**J. Simm'i** juhatusel.
5. Küll oli ilus mu õieke (1890).  
Mis sa nopid, neiukene (1885)  
pr. **V. Kõpp**.  

---
6. Koju igatsus (1920).  
Ta lendab mesipuu poole (1920)  
MHL. segakoor autori juhatusel.
7. Ei saa mitte vaiki olla (1895).  
Tuljak (1897).  
Nooruse unenägu (1919).  
Mu isamaa armas (1922).  
Enne ja nüüd (1885).  
Lõpukoor „Kalev ja Lindast“ (1894)  
ühendatud koorid **J. Aavik'u** juhatusel.

Helilooja

# MIINA HERMANN'I

60. sünnipäeva pühitsemise

## pidulik kontsert

„Vanemuises“ 9. II. 24.

-----

Miina Hermann'i Lauluseltsi sgk.

„Vanemuise“ Muus. Osak. sgk.

Üliõpilaste sgk.

Tartu Meestelaulu Seltsi mk.

-----

Juhatavad: **Miina Hermann, J. Aavik, J. Simm.**

Solistid: pr. **V. Kõpp** (sopraan),  
hr. **E. Laanenbek** (tenor).

Klaver: **M. Treulob.**

K a v a :

1. J. Aaviku kõne: „Miina Hermann kui helilooja ja muusikategelane“.
2. Kantaat „Kalev ja Linda“ (1893) I osa  
MHL. segakoor autori juhatusel.  
Solistid: Linda — pr. **Kõpp**, Kalev —  
**E. Laanenbek.**
3. Tervitused.
4. Isamaa, õitse sa (kompon. 1880).  
Orjalaul (1895),  
soolo osa **E. Laanenbek.**  
Meeste laul (1900).  
Sõjalaste marss „Kalev ja Lindast“ (1893)  
Tartu Meestelaulu Seltsi meestekoor  
**J. Simm'i** juhatusel.
5. Küll oli ilus mu õieke (1890).  
Mis sa nopid, neiukene (1885)  
pr. **V. Kõpp.**
6. Koju igatsus (1920).  
Ta lendab mesipuu poole (1920)  
MHL. segakoor autori juhatusel.
7. Ei saa mitte vaiki olla (1895).  
Tuljak (1897).  
Nooruse unenägu (1919).  
Mu isamaa armas (1922).  
Enne ja nüüd (1885).  
Lõpukoor „Kalev ja Lindast“ (1894)  
ühendatud koorid **J. Aavik'u** juhatusel.

POSTI  
KIRJASTUSE ÜHIS-POSTINEES  
TARTUS

TARTU ÜLIKOOLI  
RAAMATUKOGU  
ARHIIVKOGU

# Estonia kontsertsaal.

Laupäeval, 27. detsembril 1919.

## Miina Hermanni

25-aastase tegevuse

### juubeli kontsert.

Kaastegevad: **Miina Hermanni** laulukoor.  
Pr. **Paula Brehm-Jürgenson**.  
Hra **B. Hansen**.  
„Estonia“ sinf. orkester.

#### EESKAVA:

I.

Kodule (A. Reinvaldi tekst) . . . . . *Juh. Avik.*

Laulab segakoor.

Ju õhtu . . . (F. Karlson) . . . . . *P. Tschaikovsky.*

Rannal . . . . . *V. Borenin.*

Laulab **Miina Hermanni** naiskoor.

Noore kotka laul (E. Enno) . . . . . } *Miina Hermann.*  
Nooruse unenägu (G. Suits) . . . . . }

Laulab segakoor.

II.

## Kalev ja Linda.

Ajalooline laululugu 5. jaos **F. Kaljuvalla** teksti põhjal solistide sega-, nais- ja meestekoorile orkestri saatel, komponeerinud **Miina Hermann.**

I.

1. jagu: **Kuldne aeg.**

2. jagu: **Rüütlike Eestimaale tulek.**

3. jagu: **Võitlus päha kodupinna eest.**

II.

4. jagu: **Orjapõlv.**

5. jagu: **Priiuse koitmine.**

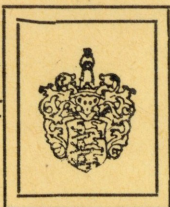
ARHIIVKOGU

Solistid: Linda (sopran) — pr. **Paula Brehm-Jürgenson**.

Kalev (bass-bariton) — hra **B. Hansen**.

**Algus kell 7 õhtu.**

TARTU ÜLIKOOLI  
RAAMATUKOGU



# „Estonia” kontsertsaal.

Esmaspäeval, 2. aprillil 1923 a.

# Miina Hermanni Lauluseltsi

## Koori Kontsert.

Juhataja: **Miina Hermann.**

Kaastegevad: Seltsi segakoor, pr. **A. Kopli-Wiegand** (sopraan),  
prl. **A. Veltz** (klaver).

### EESKAVA:

#### I.

Laul põllule. (E. Enno) . . . . .	<b>H. Hermann.</b>
Ma rändasin välja. (Ed. Vöhrmann) . . . . .	<b>A. Kapp.</b>
Orja laul. (Vana kannel) . . . . .	<b>A. Virkhaus.</b>
Kedrates. Koidula) . . . . .	<b>K. Törnpu.</b>
Tõnni kosjasõit. (Tuljak II.) . . . . .	<b>M. Hermann.</b>

#### Segakoor.

Ballaad ooperist „Lendav hollandlane“ . . . . .	<b>R. Wagner.</b>
Kui sa tuled, too mull lilla . . . . .	<b>M. Hermann.</b>
Kevadel . . . . .	<b>A. Kapp.</b>

Laulab pr. **A. Kopli-Wiegand** (sopraan).

#### II.

Intermezzo . . . . .	<b>Max Reger.</b>
Mephisto-valss . . . . .	<b>Liszt.</b>
Prl. <b>A. Veltz</b> (klaver).	
Loreley . . . . .	<b>Liszt.</b>
Igavene armastus . . . . .	<b>Brahms.</b>
Ei, ma ei armastanud . . . . .	<b>Tschaikovski.</b>

Pr. **A. Kopli-Wiegand.**

Teretus. (Koidula) . . . . .	<b>M. Hermann.</b>
Nõiutud mets. (E. Enno) . . . . .	<b>E. Grieg.</b>
Koju igatsus. (E. Enno) . . . . .	<b>M. Hermann.</b>
Ta lendab mesipuu poole. (J. Liiv) . . . . .	<b>M. Hermann.</b>
Mu isamaa armas (F. Kuhlbars) . . . . .	<b>M. Hermann.</b>

#### Segakoor.

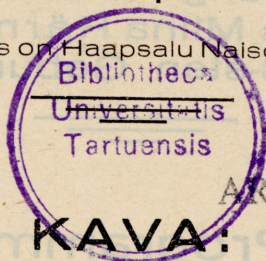
Kaasmängud: prl. **M. Treulob.**

**Algus kell 1/2 8 õhtul.**

# Mälestusaktus

helilooja Miina Härma 78. sünnipäeva puhul

Aktuse korraldajaiks on Haapsalu Naisomakaitse jaoskond



ARHIIVKOGU

## KAVA:

1. Avasõna
2. Ei saa mitte vaiki olla — Naiskoor pr. Võsu juhatusel
3. Miina Härma looming — prl. H. Otsasoo

Kõnesse põimitud helilooja laulud

- 1) Ema, emakene — A. Sepp ja E. Laasik
  - 2) Kui ma olin väiksekene — Naiskoor
  - 3) Mu isamaa armas — Naiskoor
  - 4) Kui sa tuled, too mul lilli — Soolo prl. H. Raatma
  - 5) Küll oli ilus mu õieke — Soolo prl. H. Raatma
  - 6) Ehi veli, opi veli — Naiskoor, soolo H. Kariis
  - 7) Meeste laul — Meeskvarlett
  - 8) Viimse vere tilgani — Meeskvarlett
  - 9) Tuljak — Segakvarlett
  - 10) Veel kaitse kange Kalev — Segakvarlett
4. Lõppsõna

# Einen feierlichen Aktus

zur Erinnerung an die estnische  
Komponistin Miina Härma in Anlass  
ihres 78-sten Geburtstages

## Programm:

1. Einleitung
2. Ich kann nicht schweigen — Frauenchor unter Dirigierung  
von Frau Võsu
3. Miina Härma's künstlerisches Schaffen — Frl. H. Otsasoo  
In die Rede sind folgende Lieder der Komponistin ein-  
geflochten:
  - 1) Mutter, Mütterchen — A. Sepp und E. Laasik
  - 2) Als ich noch klein war — Frauenchor
  - 3) Mein liebes Vaterland — Frauenchor
  - 4) Wenn Du kommst, dann hol' mir Blumen —  
Solo Frl. H. Raatma
  - 5) Wie war's doch so schön, mein Blümelein —  
Solo Frl. H. Raatma
  - 6) Ehi yeli, opi yeli — Frauenchor, Solo H. Kariis
  - 7) Das Männerlied — Herrenquartett
  - 8) Bis zum letzten Blutstropfen — Herrenquartett
  - 9) Tuljak (Estn. Hochzeitstanz) — Gemischt. Quartett
  - 10) Schütze uns, starker Kalev — Gemischt. Quartett
- 4) Schlusswort.

# ESTONIA KONTSER TSAAL

TEISIPÄEVAL, 31. MÄRTSIL JA KOLMAPÄEVAL, 1. APRILLIL 1942



*Miina Härma*

## Mälestuskontserdid

### KAASTEGEVAD:

EMO ja „Raudami“ segakoorid, end. Eesti Naisliidu ja Tallinna Naislaulu Seltsi naiskoorid, Tallinna Meestelaulu Seltsi meeskoor ja ühendatud koor.

Juhatavad: prof. J. Aavik, Ida Kahu, A. Karindi, A. Kasemets, K. Leinus ja V. Nerep.

Kõne: prof. J. Aavik.

### KAVA:

#### I.

1. Kõne: „Miina Härma elutöö“ — prof. J. Aavik
2. a) Tule koju  
b) Ta lendab mesipuu poole  
c) Kojuigatsus  
d) Pulmalust

*EMO segakoor. Juhatab V. Nerep*

3. a) Ei saa mitte vaiki olla  
b) Kevad  
c) Ööbiku surm  
d) Vaenelaps

*Soolo: Mari Lang.*

- e) Külä ütөл  
f) Etsa Neio

*Soolo: Helga Turve.*

*EN ja TNS naiskoorid. Juhatavad Ida Kahu ja A. Kasemets*

#### II.

4. a) Enne ja nüüd  
b) Isamaa, õitse sa  
c) Viimase veretilgani  
d) Meeste laul

*TMS meeskoor. Juhatab A. Karindi*

5. a) Lauliku lapsepõli  
b) Küll oli ilus  
c) Nooruse unenägu  
d) Tuljak

*„Raudami“ segakoor. Juhatab K. Leinus*

6. a) Issand, jää meie juure  
b) Veel kaitse, kange Kalev

*Ühendatud koor. Juhatab prof. J. Aavik*

**Algus: 31. märtsil kell 20 ja 1. aprillil kell 19**

# KONZERTSAAL ESTONIA

DIENSTAG, DEN 31. MÄRZ UND MITTWOCH, DEN 1. APRIL 1942

## Konzerte zur Gedächtnisfeier

für

*Miina Härma*

### MITWIRKENDE:

Gemischter Chor „EMO“, gem. Chor „Raudam“, Frauenchor des ehern. Estn. Frauenbundes und des Revaler Frauengesangvereins, Männerchor des Revaler Männergesangvereins und vereinigter Chor.

Dirigierende: Prof. J. Aavik, Ida Kahu, A. Karindi, A. Kasemets, K. Leinus und V. Nerep.

Rede des Prof. Juhan Aavik.

### MUSIKFOLGE:

#### I.

1. Rede: „Miina Härma's Lebenswerk“ — Prof. J. Aavik

2. a) Kehre heim
- b) Es fliegt zum Honigbaume
- c) Heimweh
- d) Hochzeitslust

*Gem. Chor EMO. Dirigent V. Nerep*

3. a) Man kann nicht schweigen
- b) Frühling
- c) Der Tod der Nachtigall
- d) Die Waise
- e) Das Dorf spricht
- f) Schmückt Euch, Ihr Jungfrauen

*Solo: Mari Lang*

*Solo: Helga Turwe*

*Frauenchöre des Estn. Frauenbundes und des Revaler Frauenvereins  
Dirigenten: Ida Kahu und A. Kasemets*

#### II.

4. a) Einst und jetzt
- b) Vaterland, blühe Du
- c) Bis zum letzten Blutstropfen
- d) Männerlied

*Männerchor des Revaler Männergesangvereins. Dirigent A. Karindi*

5. a) Kindheit der Sängerin
- b) O, wie war es schön
- c) Jugendtraum
- d) Tuljak

*Gem. Chor „Raudam“. Dirigent K. Leinus*

6. a) Herr, bleibe bei uns
- b) Beschütze uns noch starker Kalev

*Vereinigter Chor. Dirigent Prof. J. Aavik*

**Beginn: am 31. März um 20.00 Uhr und am 1. April 1942. um 19.00 Uhr**

# Miina Hermann'i laulukoor.

Teisipäeval, jürikuu 7. päeval s. a.

Uue teatri ruumides (Karlowa uul.)

## laulu- ja kirjandusline õhtu.

E s k a w a.

ARHIIVKOGU

I.

- |                                       |                   |
|---------------------------------------|-------------------|
| 1. Mis mulle jutustad . . . . .       | M. Hermann.       |
| 2. Kewade laul . . . . .              | Franz Abt.        |
| 3. Kodu. . . . .                      | Ungari rahwawiis. |
| 4. Paastukuu öö. . . . .              | K. Kreutzer.      |
| 5. Üksinda. . . . .                   | J. Kappel.        |
| 6. Ei kuud, ei tähti . . . . .        | A. Rubinstein.    |
| 7. Minul on lustilik lootsik. . . . . | Engel.            |

II.

## Kroonu onu.

J. Kunder'i näitemäng kahes järgus.

Osalised:

Metsa Priidu, rikas pärisperemees.  
 Elsa, tema tütar.  
 Jõepera Madis, rendi peremees.  
 Kadri, Jõepera perenaene.  
 Aadu, nende poeg.  
 Abram Andrejewitsh Sikk, lahtilastud soldat,  
 nimega „Kroonu onu“.  
 Wiiu Ellerhein, külatädi.

Hakatus kell 8 õhtu.

Piletite hinnad: I. pl. 1 rbl., II. pl. 75 k., III. pl. 50 k.,  
 gallerii paäl 30 kop. on M. Vares'i raamatukauplusest,  
 ja kell 7 õhtul kassa juurest saada.

TARTU ÜLIKOOLI  
 RAAMATUKOGU

Во вторникъ, 7 Апрелья с. г.

—❖ ВЪ ЗАЛѢ НОВАГО ТЕАТРА ❖—

## хорожъ 2-жи Микы Термакъ

данъ будетъ

# МУЗЫКАЛЬНО-ЛИТЕРАТУРНЫЙ ВЕЧЕРЪ.

### Программа.

#### I.

- |  |                 |
|--|-----------------|
| 1. Mis mulle jutustad . . . . .        | М. Германъ.     |
| 2. Kewade laul . . . . .               | Ф. Абта.        |
| 3. Kodu . . . . .                      | Венгерск. н. п. |
| 4. Paastukuu öö. . . . .               | Крейцера.       |
| 5. Üksinda . . . . .                   | Г. Капеля.      |
| 6. Ei kuud, ei tähti . . . . .         | А. Рубинштейна. |
| 7. Minul on lustilik lootsik . . . . . | Энгеля.         |

#### II.

## ДЯДЬКА.

Спектакль въ двухъ дѣйствіяхъ. Соч. Н. Кундеръ.

Прійду, дворохозяинъ — богатъ.  
Эльза, дочь его.  
Мадисъ, хозяинъ — арендаторъ.  
Кадри, его жена.  
Ааду, сынъ ихъ.  
Авраамъ Андреевичъ Сикъ, отставной солдатъ,  
онъ-же „Дядька“.  
Вио Эллергейнъ, кума.

Начало въ 8 час. веч.

Билеты: I. м. 1 р., II. м. 75 к., III. м. 50 к. Галлерей  
30 к. продаются у М. Вареса (Ратушная ул. д. 6)  
и вечеромъ съ 7 ч. въ кассѣ.

На основаніи Высочайше утвержденнаго 5 Мая 1892 г. мѣнія Государственнаго Совета и утвержд. 20 авг. 1892 г. правилъ взиманія сбора съ публичныхъ зрѣлищъ и увеселеній, со всѣхъ билетовъ взимается дополнительный сборъ въ пользу вѣдомства учреждений Императрицы Маріи, оплачиваемый марками онаго, и билетъ безъ марки недействителенъ.



# Miina Hermann'i laulukoor.



Pühapäeval, 23. jaanuaril s. a.

„Uue teatri“ ruumides

(Karlowa uul. nr. 24)

## Laulu ja kirjandusline õhtu

klawerikunstniku professorinna Aleksandrowa-Lewenson'i ja teiste kunstnikkude lahel kaastegewusel.

### I.

- 1) *Trio, op. 70, nr. 1 — klaweri, wioloncello ja wiulile (mängivad proua Aleksandrowa-Lewenson ja hrad Schüsseler ja Lindper) . L. v. Beethoven.*
  - a) *Allegro vivace e con brio.*
  - b) *Largo assai ed espressivo.*
  - c) *Presto.*
- 2) *Kaunis kallas (segakoor) . . . . . Ungriarahwalaul.*  
*Jahi-laul (segakoor) . . . . . Mendelssohn.*  
*Tule koju (segakoor) . . . . . Eesti rahwalaul.*



### II.

## Mihkel ja Liisa.

Kurblik näitemäng neljas järgus.

#### Osalised :

<i>Madis, päristaluomanik.</i>	<i>Mihkel, talurentnik.</i>
<i>Liisa, tema tütar.</i>	<i>Jaak, talurentnik.</i>
<i>Leena, Liisa tädi.</i>	<i>Toomas, wallateener.</i>
<i>Kohtuherrad, kohtuteener ja soldatid.</i>	



Hakatus kell 8 õhtul.

Piletid à 1 rbl., 75 kop., 50 kop., 40 kop. ja 30 kop. on M. Vares'i raamatukaupluses ja piduõhtul-kell 7 kassa juurest saada.

Klawer on R. Rathke wabrikust.

# ПѢВЧЕСКІЙ ХОРЪ Г-ЖИ МИНЫ ГЕРМАНЪ.



Въ воскресенье, 23 января с. г.

въ „Новолъ Театръ“

(КАРЛОВСКАЯ УЛ. № 24)

## МУЗЫКАЛЬНО - ЛИТЕРАТУРНЫЙ

### ВЕЧЕРЪ

при благосклонномъ участіи пианистки г-жи А. Я. Александровой-Левенсонъ и нѣкоторыхъ другихъ артистовъ.

#### I.

- 1) Тріо, оп. 70, № 1 — для фортепіано, віолончели и скрипки (исп. г-жа Александрова-Левенсонъ, г. г. Шюсселеръ и Линдперъ) . Бетговена.
  - a) *Allegro vivace e con brio.*
  - b) *Largo assai ed espressivo.*
  - c) *Presto.*
- 2) *Kaunis kallas* (смѣш. хоръ) . . . . . Венг. нар. пѣсня.
- Jahi-laul* (смѣш. хоръ) . . . . . Мендельсона.
- Tule koju* (смѣш. хоръ) . . . . . Эстск. нар. пѣсня.

#### II.

## МИХЕЛЬ И ЛИЗА.

Драма въ четырехъ дѣйствіяхъ.

Дѣйствующія лица:

Мадисъ, дворохозяинъ.	Михель, арендаторъ двора.
Лиза, дочь его.	Якъ, арендаторъ двора.
Лѣна, тетка Лизы.	Томасъ, слуга вол. правл.

Судья, солдаты, слуга.



Начало въ 8 час. вечера.

Билеты по 1 руб., 75 коп., 50 коп., 40 коп. и 30 коп. въ книжномъ магазинѣ М. Вареса (Ратушная ул. 6) и въ день концерта отъ 7 час. вечера въ кассѣ.

РОЯЛЬ ИЗЪ ФАБРИКИ Р. РАТНЕ.

На осн. Выс. утв. 5 мая 1892 г. мѣрніи Гос. Совѣта и утв. 20 авг. 1892 г. правилъ взиманія сбора съ публичныхъ зрѣлищъ и увеселеній, со всѣхъ билет. взим. сборъ, оплач. марками, безъ коихъ билеты недействительны.

Печат. разрѣш. полиціею — Юрьевъ, 20 января 1900 г.

ARN MT-1357

Miina Hermann'i laulukoor.

Pühapäeval, 12. ja kolmapäeval, 15. septembril 1904

„Bürgermusse“ saalis, Jurjewis

etendatakse linna-orkestri kaastegewusel

# Murueide tütar.

Algupäraline rahwaluulelik näitemäng 6-es waatuses lauludega, rahwamängudega ja tantsudega. Kirjutanud Ansomardi. Rahwawiiside põhjal muusika seadnud Miina Hermann.



## Osalised.

### Esimene waatus.

(Kiigepidu).

Ilo, Jõgewa noor peremees (tenor).  
Hilja, Murueide noorem tütar (sopran).  
Murueit tütardega (koor).  
Kiigelised (segakoor).

Mängukoht: metsasalus.

### Teine waatus.

Kirjawan, tark (bass).

Ilo.

Mängukoht: targa tuba.

### Kolmas waatus.

(Pulmad).

Ümardaja, Jõgewa (Ilo) talus.  
Pereemand, Ilo tädi.  
Kirjawan, tark.  
Ilo, peigmees.  
Hilja, Ilo noorik.  
Peiupoisid.  
Isamees.  
Kaasanaine.  
Kaasitaja naine.  
Kaasitaja mees.  
Wiru wanem abikaasaga ja  
Kannupoistega.  
Pulmalised ja  
Pillimehed.

Mängukoht: Ilo talu.

### Neljas waatus.

(Kümme aastat hiljem).

Ilo.

Hilja, tema naine.

Nende lapsed.

Mängukoht: Ilo talu.

### Viies waatus.

Murueit tütardega (koor).

Hilja.

Mängukoht: Murueide elupaik.

TARTU ÜHKOOL  
RAAMATUKOGU

### Kuues waatus.

Ilo (toas nägematalt).

Hilja.

Murueit tütardega (koor).

Wanahalgijas (bass).

Metsa- ja wee-halgijad (meestek.)

Mängukoht: Ilo talu õue.

Hakatus pühapäeval kell 8 ja kesknädalal 15. sept. kell 1/2 9 õhtu.

Piletite hinnad (ühes margimaksuga): I. pl. 1 rbl. 60 kop., II. pl. 1 rbl., III. pl. 75 kop., IV. pl. 50 kop., 2 wiimast rida 30 kop., gallerii koolipoistele à 50 kop.

Piletid on saada: „Postimehe“ talitusest ja etenduse õhtul kell 6 saadik teatri kassa juurest.

Шѣвчески хоръ Г-жи Мины Германъ.

Въ воскресенье, 12 и въ среду, 15 сентября с. г.

ВЪ ЗАЛѢ „БЮРГЕРМУССЕ“

Спектакль:

„Murueide tütar“.

Народная піеса въ 6 дѣйствіяхъ съ пѣснями, народными играми и танцами, соч. АНЗОМАРДИ, музыка МИНЫ ГЕРМАНЪ.

Дѣйствующія лица.

I Актъ.

(Весенній праздникъ).

Ило, молодой сельскій хозяинъ (теноръ).  
Хилья, младшая дочь Феи (сопрано).  
Фея съ дочерями (хоръ).  
Хоръ качающихся на качеляхъ.  
Мѣсто дѣйствія въ лѣсу.

II Актъ.

Мудрецъ (басъ).  
Ило.  
Мѣсто дѣйствія комната Мудреца.

III Актъ.

Прислуга у хозяина Ило.  
Хозяйка, тѣтка Ило.  
Мудрецъ.  
Ило — женихъ.  
Хилья — невѣста.  
Дружки.  
Посаженный отецъ.  
Посаженная мать.  
Пѣвцы.  
Владѣтель округа со свитою и супругою.  
Свадебные гости и музыканты.  
Мѣсто дѣйствія усадьба Ило.

IV Актъ.

(Десять лѣтъ послѣ свадьбы).

Ило.  
Хилья его жена.  
Дѣти ихъ.  
Мѣсто дѣйствія усадьба Ило.

V Актъ.

Фея съ дочерями (хоръ).  
Хилья.  
Мѣсто дѣйствія — обиталище Феи.

VI Актъ.

Ило (невидимъ).  
Хилья.  
Фея съ дочерями (хоръ).  
Лѣсовики (хоръ).  
Мѣсто дѣйствія во дворѣ усадьбы Ило.

НАЧАЛО РОВНО ВЪ 8 ЧАС., А ВЪ СРЕДУ 8<sup>1/2</sup> ЧАС. ВЕЧ.

Цѣны мѣстамъ вклуч. благотв. сбора: I мѣсто 1 руб. 60 коп., II мѣсто 1 руб., III мѣсто 75 коп., IV мѣсто 50 коп., 2 послѣдн. ряды 30 коп., галлерей для учениковъ à 50 коп.

Продажа билетовъ въ конторѣ газеты „Postimees“ и въ день спектакля съ 6 час. вечера въ кассѣ театра.

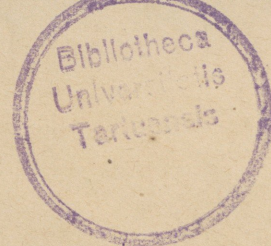
На основ. Высочайше утвержд. 5 мая 1892 г. мѣрнія Госуд. Совѣта и утвержденныхъ 20 авг. 1902 г. правилъ взиманія сбора съ публичныхъ зрѣлищъ и увеселеній со всѣхъ билетовъ взимается сборъ, оплачиваемы марками, безъ коихъ билеты недействительны.

Печатать разрѣшается Полиціею. — Юрьевъ, 8 сентября 1904 года.



ARHIIVKOOGU

**Miina Hermann'i**  
**Lauluselts**



**Pühapäeval 18. okt.**  
**Pauluse kirikus**

**Beethoveni**  
**C-dur Messe**

**Kaastegevad:**

**pr. P. Brehm-Jürgenson, prl. A. Mahotina**  
**hra A. Vismann**  
**hra K. Viitol**

**MHL. segakoor**  
**Tartu Konservatooriumi**  
**sümfon. orkester**

**Juhatab A. Nieländer**

**Algus kl. 5 p. l.**

**Pääsetähed (100—25 mrk.) eelmüügil „Postimehe“, Krüger'i,**  
**Raudsepp'a raamatukauplustes ja „Esto-Muusika“ äris.**

**Pühapäeval 18. okt.  
Pauluse kirikus**

# **Beethoveni C-dur Messe**

**Kaastegevad:**

**pr. P. Brehm-Jürgenson, prl. A. Mahotina  
hra A. Vismann  
hra K. Viitol**

**MHL. segakoor  
Tartu Konservatooriumi  
sümfon. orkester**

**Juhatab A. Nieländer**

**Algus kl. 5 p. l.**

**Pääsetähed (100—25 mrk.) eelmüügil „Postimehe“, Krüger'i,  
Raudsepp'a raamatukauplustes ja „Esto-Muusika“ äris.**